

Aviso de Práticas de Privacidade HIPAA

A sua Informação. Os seus Direitos. As nossas Responsabilidades.

Este aviso descreve como as informações médicas sobre você podem ser utilizadas e compartilhadas. Explica também como pode ter acesso a esta informação. Por favor, leia atentamente.

Para mais informações sobre as proteções de privacidade na Lahey Health, por favor visite Lahey.org/Hipaa ou telefone para a linha gratuita da Lahey Health Privacy: 844.663.4677.

As instalações e escritórios que compõem a Lahey Health são considerados uma única afiliada “entidade coberta” Irão partilhar informações de saúde protegidas uns com os outros, se necessário, para realizar tratamentos, pagamentos, ou operações de cuidados de saúde.

Os seus Direitos

Esta secção explica os seus direitos e algumas das suas responsabilidades para o ajudar. Você tem o direito a:

Obter uma cópia eletrónica ou papel com o seu registo médico.

- Pode pedir para ver ou obter uma cópia eletrónica ou papel do seu histórico médico e outras informações de saúde que temos sobre você. Pergunte-nos como fazer.
- Iremos fornecer uma cópia ou um resumo das suas informações de saúde, normalmente dentro de 30 dias da sua solicitação. Podemos cobrar uma taxa com base no custo do que pedir.
- A Lahey Health mantém registos médicos durante pelo menos 20 anos após a sua quitação (de uma estadia no hospital) ou depois de uma visita ambulatoria final ou tratamento, conforme exigido por lei estadual. Uma cópia da política de retenção do histórico médico está disponível mediante solicitação.

Peça-nos para alterar o seu registo médico

- Pode pedir-nos para corrigir as suas informações de saúde que acha que estão incorretas ou incompletas. Pergunte-nos como fazer.
- Podemos dizer “não” ao seu pedido, mas diremos o porquê por escrito, no prazo de 60 dias. Se não concordar com a decisão, terá o direito de incluir uma declaração escrita no seu registo.

Solicite comunicações confidenciais

- Pode pedir-nos para o contactar de maneiras específicas (por exemplo, em casa, no escritório, ou no seu telemóvel) ou enviar um email para um endereço diferente.
- Iremos dizer “sim” a todos os pedidos razoáveis.

Peça-nos para limitar as informações que usamos ou partilhamos

- Pode pedir-nos para não utilizar ou partilhar certas informações de saúde para tratamento, pagamento, ou operações nossas. Nós não somos obrigados a concordar com o seu pedido, e podemos dizer “não” se afeta-se o seu cuidado.
- Se pagar por um serviço ou um item de assistência médica totalmente por sua conta (sem cobertura do seguro), pode pedir-nos para não partilhar essas informações com a sua seguradora de saúde. Teremos de dizer “sim”, a menos que uma lei nos obrigue a partilhar essa informação.
- Não iremos partilhar certas informações que têm proteções especiais em termos de lei, como notas tomadas durante psicoterapia, a menos que nos diga especificamente o que podemos por escrito.
- Não iremos partilhar os registos de tratamento de abuso de substâncias sem a sua autorização por escrito.

Obter uma lista de pessoas com as quais temos informações partilhadas

- Pode pedir uma lista (ou uma contabilidade) das vezes que partilhamos as suas informações de saúde durante 6 anos antes da data em que você pedir. Pode também perguntar com quem partilhámos e porquê. Iremos incluir todas as divulgações, exceto as sobre tratamentos, pagamentos, operações de cuidados de saúde, e algumas outras divulgações (como qualquer outra que nos pediu para fazer). Iremos fornecer-lhe uma contabilidade por ano grátis, mas iremos cobrar-lhe uma taxa se nos pedir outra dentro de 12 meses.

Obtenha uma cópia do presente aviso de privacidade

- Iremos fornecer-lhe uma cópia em papel do presente aviso a qualquer momento, mesmo que tenha aceitado receber a notificação por via eletrónica.

Escolha alguém para agir em seu nome

- Pode escolher um agente de saúde (proxy) ou dar a alguém poder médico de procuração para exercer os seus direitos e fazer escolhas sobre as suas informações e tratamentos de saúde, se você não for capaz de fazer escolhas. Pergunte-nos como fazer isso.

Recuse-se a responder a perguntas

- Podemos precisar da sua ajuda para recolher informações sobre a sua saúde.
- Se optar por não responder, vamos preencher as informações da melhor maneira possível.
- Não é necessário responder a todas as perguntas para receber os serviços.

Apresente queixa se sentir que os seus direitos são violados ou solicite mais informações

- Pode apresentar queixa se sentir que tenhamos violado os seus direitos ou solicitar mais informações contactando a linha gratuita da Lahey Health Privacy: 844.663.4677.

- Pode também apresentar queixa com o Departamento de Saúde e Escritório de Serviços Humanos dos E.U. de Direitos Civis, enviando uma carta para 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201, ligar para o 877.696.6775, ou visitar www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints.

- Não haverá retaliação contra você por apresentar queixa.

As Suas Escolhas

Em certos casos, pode dizer-nos como quer partilhar as suas informações. Se tem uma preferência clara da maneira como partilhamos a sua informação pessoal nas situações descritas abaixo, fale connosco. Diga-nos o que quer que façamos, e vamos seguir as suas instruções. Você tem direito e a escolha de nos dizer se podemos:

- Partilhar informações com a sua família, amigos próximos, ou outros envolvidos no seu atendimento
- Partilhar informação sobre si numa situação de alívio de desastres
- Incluir o seu nome e local numa lista de hospital “diretório” que está disponível para quem liga para o hospital

Se não é capaz de nos dizer as suas preferências – por exemplo, se estiver inconsciente – podemos seguir em frente e partilhar a sua informação, se acreditarmos que é do seu melhor interesse.

Nunca iremos partilhar u utilizar as suas informações para fins de marketing e nunca iremos vender a sua informação, a menos que nos dê permissão por escrito antes do tempo. Se estivermos a angariar fundos para a Lahey Health, poderemos contactá-lo, mas também lhe damos uma maneira fácil de nos dizer para não voltar a entrar em contacto consigo para o mesmo fim.

Os nossos usos e divulgações

Como é que normalmente utilizamos ou partilhamos as suas informações de saúde?

• **Tratamento:** Utilizamos as suas informações de saúde e partilhamo-las com outros profissionais que o estão a tratar.

Exemplo: Podemos partilhar as suas informações se um médico que o esteja a tratar de uma doença ou uma lesão perguntar sobre o seu estado geral de saúde.

• **Operações de cuidados de saúde:** Usamos e partilhamos as suas informações de saúde para a Lahey Health funcionar, melhorar a assistência a paciente, e contactá-lo quando necessário.

Exemplo: Utilizamos as informações de saúde para avaliar os resultados do atendimento e tratamento no seu caso e de outro em condições semelhantes.

• **Pagamento:** Utilizamos e partilhamos as suas informações de saúde para faturar e receber o pagamento de planos de saúde ou outras entidades.

Exemplo: Damos as informações sobre os cuidados que recebeu ao seu plano de seguro de saúde para que pague por estes serviços.

De que outra maneira podemos utilizar ou partilhar as suas informações de saúde?

Na Lahey Health é permitido ou obrigatório partilhar as suas informações de outras maneiras – normalmente de forma a contribuir para o bem público. Por lei, temos de atender a muitas condições antes de podermos partilhar a sua informação para estes fins. Aqui estão alguns exemplos:

• **Esforços de Saúde e Segurança Pública:**

- Prevenção de doenças
- Ajudar com a recolha de produtos
- Notificar de reações adversas a medicamentos
- Relatar suspeitas de abuso, negligencia, ou violência domestica
- Prevenir ou reduzir uma ameaça séria para a saúde ou segurança de alguém.

• **Condução de pesquisa clinica:** O Quadro de Privacidade da Lahey Health analisa todos os pedidos para utilizar informações de identificação do paciente na pesquisa clinica.

• **Cumprir com a Lei:** A Lahey Health irá partilhar informações sobre o utente, se as leis estaduais ou federais o exigirem, incluindo com o Departamento de Saúde e Serviços Humanos dos EUA, se quiserem ver se estamos a cumprir com a lei de privacidade federal.

• **Responder pedidos de doações de órgãos e tecidos**

• **Trabalhar com um médico forense, juiz, ou diretor de funeral quando um individuo morre.**

• **Dirigir a compreensão dos trabalhadores, aplicação da lei, e outros pedidos do governo**

• **Responder a processos e ações judiciais.**

A Lahey Health deve partilhar as suas informações de saúde em resposta a uma ordem judicial ou administrativa, ou em resposta a um mandado de intimação ou pesquisa.

Proteções de confidencialidade especial para registos de tratamento do abuso de Álcool e Drogas

Se recebeu um tratamento, diagnóstico, ou indicação para tratamento dos nossos programas de distúrbio por uso de substâncias, a confidencialidade dos registos de uso de drogas ou álcool é protegido pela lei e regulamentos federais. Como regra geral, não podemos dizer a uma pessoa fora dos programas que você assiste a um programa deste, ou divulgar qualquer informação que o identifique como um usuário de álcool ou drogas, a menos que:

- Autorize a divulgação por escrito; ou
- A divulgação seja permitida por uma ordem judicial; ou
- A divulgação é feita ao pessoal médico numa emergência médica ou a pessoal qualificado para fins de investigação, auditoria ou avaliação de programas.

Deve também saber

1. A violação da nossa parte da lei e regulamentos federais que regem o uso de drogas ou álcool é um crime. Suspeita de violação pode ser denunciada ao United States Attorney no 617.748.3100.
2. Informações sobre um crime cometido por um paciente, quer no programa ou contra qualquer pessoa que trabalha para o programa ou sobre qualquer ameaça de cometer tal crime não está protegido.

3. Estas leis não protegem informações sobre a suspeita de abusos ou negligência de crianças sejam reportadas às autoridades competentes.

Para mais informação ver 42 U.S.C. § 290dd-2 e 42 C.F.R., Part 2.

As Nossas Responsabilidades

- Na Lahey Health é exigido por lei manter a privacidade e segurança das suas informações de saúde.
- Devemos deixá-lo saber de imediato se ocorrer uma infração que pode ter comprometido a privacidade ou segurança das suas informações.
- Devemos seguir os deveres e práticas de privacidade descritas neste aviso e dar-lhe uma cópia do mesmo.
- Não iremos utilizar ou partilhar as suas informações com exceção dos indicados aqui a menos que nos diga por escrito que podemos fazê-lo. Mesmo que nos dê permissão, pode mudar de ideia a qualquer momento. Diga-nos por escrito se mudar de ideias.

Para mais informação, veja: www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html.

Alterações aos Termos desde Edital

Poderemos mudar os termos deste aviso, e as alterações serão aplicadas a todas as informações que temos sobre si. O novo aviso estará disponível mediante solicitação, nos nossos escritórios e nos nossos sites - Lahey.org, BeverlyHospital.org e WinchesterHospital.org.